

# Num

## Chapter 36

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

בֶּן-מְכִיר בֶּן-גִּלְעָד בְּנֵי-לְמִשְׁפַּחַת הָאֲבוֹת רְאִשֵׁי וַיְקָרְבוּ 1  
পুত্র-মাখীরের পুত্র-গিলিয়াদের সন্তানদের-জন্য-গোত্রের সেই-পিতৃদের প্রধানরা এবং-কাছে-এলেন  
H4353 H1568 H4940 H0001 H7126

הַנְּשִׂאִים וְלִפְנֵי מִנְשֵׁה לִפְנֵי וַיְרַבְּוּ יִצְחָק בְּנֵי מִנְשֵׁפָחַת מִנְשֵׁה 2  
সেই-অধ্যক্ষদের এবং-সামনে মোশের সামনে এবং-বললেন যোসেফের সন্তানদের থেকে-গোত্রগুলির মনশের  
H6440 H4872 H6440 H1696 H3130 H4940 H4519

יִשְׂרָאֵל: לְבָנָי אֲבוֹת רְאִשֵׁי  
○○○○○○○○○○○○○○○। সন্তানদের-জন্য পিতৃদের প্রধানদের  
H3478 H0001

মনঃশি ছিলেন যোসেফের পুত্র। মনঃশির পুত্র ছিলেন মাখীর। মাখীরের পুত্র ছিলেন গিলিয়াদ। মোশি এবং ইস্রায়েলের পরিবারগোষ্ঠীর নেতাদের সঙ্গে কথা বলার জন্য গিলিয়াদ পরিবারের নেতারা গিয়েছিলেন।

בְּנֵי הָאָרֶץ הָאֵת-לִיתָּה יְהוּדָה צָוָה אֲדָנָי אֵת-וַיֵּאמְרוּ 2  
ব-অধিকারে সেই-দেশ কে-দেওয়ার-জন্য সদাপ্রভু আদেশ-দিয়েছিলেন আমার-প্রভু কে-এবং-বললেন  
H5159 H0776 H0853 H5414 H3068 H6680 H0113 H0853 H0559

לִיתָּה בֵּיהוּדָה צָוָה וַאֲדָנָי יִשְׂרָאֵל לְבָנָי בְּנוֹתָי 3  
দেওয়ার-জন্য ব-সদাপ্রভুতে আদেশ-দেওয়া-হয়েছিল এবং-আমার-প্রভু ইস্রায়েলের সন্তানদের-জন্য ব-গুলিবাঁটে  
H5414 H3068 H6680 H0113 H3478 H1486

לְבָנֵינוּ: אֲחֵינוּ צָלְפָחַד וְנַחֲלָתָאֵת-  
○○○-○○○○○○○○○○○। আমাদের-ভাইয়ের সলফহাদের অধিকার কে-  
H1323 H0251 H6765 H5159 H0853

তারা বললেন, “ঘুঁটি চলে জমি নিতে প্রভু আমাদের আদেশ করেছিলেন। মহাশয়, প্রভু আমাদের আদেশ করেছিলেন যে সলফহাদের জমি তার কন্যারাই পাবে। সলফহাদ আমাদেরই ভাই ছিলেন।

וַיְנַגְּדָה לְנָשִׁים יִשְׂרָאֵל בְּנֵי-שְׁבָטַי מִבְּנֵי-לְאֻוָּה וְהָיוּ 3  
এবং-হ্রাস-পাবে স্ত্রীদের-জন্য ইস্রায়েলের সন্তানদের-গোত্রগুলির থেকে-সন্তানদের জন্য-কাউকের এবং-হয়  
H1639 H0802 H3478 H7626 H0259 H1961

אֲשֶׁר יָמָּה הַמִּטָּה נַחֲלָתָאֵל עַל-וְנוֹסְףָאֲבֹתָינוּ מִנַּחֲלָתָתַי 4  
যাদের-জন্য সেই-গোত্রের অধিকারের উপর এবং-যোগ-হবে আমাদের-পিতৃদের থেকে-অধিকার তাদের-অধিকার  
H4294 H5159 H3254 H0001 H5159 H5159

יְנַדְעָ: נַחֲלָתָנוּ מִמְּגֵרָלָהָם  
○○○○○-○○○○○। আমাদের-অধিকারের এবং-থেকে-গুলিবাঁট তাদের-জন্য হবে  
H1639 H5159 H1486 H1961

হতে পারে, অন্যান্য পরিবারগোষ্ঠীর যে কোনো একটির থেকে একজন ব্যক্তিসলফহাদের কন্যাদের মধ্যে কোনো একজনকে বিয়ে করবে। সেই জমি কি তাহলে আমাদের পরিবারের বাইরে চলে যাবে? সেই অন্য পরিবারগোষ্ঠীর লোকরা কি সেই জমি পাবে? ঘুঁটি চলে আমরা যে জমি পেয়েছিলাম, সেটি কি আমরা হারাবো?

4  
 וְאֵם- וְהָיָה הַיָּבֵל שֶׁלִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְנִחַלְתָּם עָלֶיךָ וְעַל  
 এবং-যদি- হয় সেই-জোবেল সন্তানদের-জন্য ইস্রায়েলের  
 H5159 H3254 H3478 H3104 H1961

אֲבֹתָיו וְנִחַלְתָּם וְהָיָה שֶׁלִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְנִחַלְתָּם  
 আমাদের-পিতৃদের গোত্র এবং-থেকে-অধিকার তাদের-জন্য হবে  
 H0001 H4294 H5159 H1961 H4294 H5159

וְהָיָה שֶׁלִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְנִחַלְתָּם  
 :  
 H5159 H1639

লোকরা তাদের জমি বিক্রি করতে পারে। কিন্তু জুবিলী বছরে সমস্ত জমি সেই পরিবারগোষ্ঠীর কাছে ফিরে আসে যারা প্রকৃতই সেটির মালিক। সেই সময়, সলফাদের কন্যাদের জমি কে পাবে? আমাদের পরিবার কি সেই জমি চিরকালের জন্য হারাবে?"

5  
 וַיֹּצִיאוּ אֹתָם מִמִּצְרָיִם וְהָיָה שֶׁלִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְנִחַלְתָּם  
 এবং-আদেশ-দিলেন মোশে কে- সন্তানদের ইস্রায়েলের  
 H0559 H3068 H6310 H3478 H0853 H4872 H6680

וְהָיָה שֶׁלִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְנִחַלְתָּם  
 :  
 H1696 H3130 H4294

মোশি ইস্রায়েলের লোকদের এই আদেশ দিয়েছিলেন। এই আদেশটি ছিল প্রভুর কাছ থেকে পাওয়া: "যোষেফের পরিবারের লোকরা যা বলছে তা ঠিক।"

6  
 וְהָיָה שֶׁלִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְנִחַלְתָּם וְהָיָה שֶׁלִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל  
 এই-বা- এই-বা- এই-বা- এই-বা- এই-বা- এই-বা- এই-বা- এই-বা-  
 H0559 H6765 H1323 H3068 H6680 H1697 H2088

וְהָיָה שֶׁלִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְנִחַלְתָּם  
 :  
 H0802 H1961 H0001 H4294 H4940 H0389 H0802 H1961

সলফাদের কন্যাদের প্রতি প্রভুর আদেশ হল এই: যদি তোমরা কোনো ব্যক্তিকে বিয়ে করতে চাও, তাহলে তোমরা অবশ্যই তোমাদের নিজেদের গোষ্ঠীর কোনো ব্যক্তিকেই বিয়ে করবে।

7  
 וְהָיָה שֶׁלִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְנִחַלְתָּם וְהָיָה שֶׁלִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל  
 এবং-না- এবং-সকল- এবং-সকল- এবং-সকল- এবং-সকল- এবং-সকল-  
 H0376 H4294 H0413 H4294 H3478 H5159 H5437 H3808

וְהָיָה שֶׁלִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְנִחַלְתָּם  
 :  
 H3478 H1692 H0001 H4294 H5159

এই প্রকারেই ইস্রায়েলের লোকদের মধ্যে এক পরিবারগোষ্ঠী থেকে অন্য পরিবারগোষ্ঠীতে জমি হস্তান্তরিত হবে না। প্রত্যেক ইস্রায়েলীয় তার পূর্বপুরুষের অধিকারভুক্তজমি রাখবে।

8  
 וְהָיָה שֶׁלִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְנִחַלְתָּם וְהָיָה שֶׁלִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל  
 এবং-সকল- এবং-সকল- এবং-সকল- এবং-সকল- এবং-সকল- এবং-সকল-  
 H0259 H3478 H4294 H5159 H3423 H1323 H3605

וְהָיָה שֶׁלִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְנִחַלְתָּם  
 :  
 H0376 H3478 H3423 H4616 H0802 H1961 H0001 H4294 H4940

וְהָיָה שֶׁלִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְנִחַלְתָּם  
 :  
 H0001 H5159

এবং যদি কোনো স্ত্রীলোক তার পিতার জমি পায়, তাহলে সে অবশ্যই তার নিজের গোষ্ঠীর কোনো ব্যক্তিকেই বিবাহ করবে। এই প্রকারে প্রত্যেক ব্যক্তিতার পূর্বপুরুষের অধিকারভুক্তজমি রাখবে।

9  
 יְדִבְקוּ בְּנֵי לֵוִי אִישׁ כִּי-אֶחָד לְמִטָּה מִמֵּטָה נִחְלָה תֹבֵב וְלֹא- 9  
 থাকবে ব-তার-অধিকারে প্রত্যেকে কারণ- অন্য প্রতি-গোত্র থেকে-গোত্র অধিকার ঘুরবে এবং-না-  
 H1692 H5159 H0376 H0312 H4294 H4294 H5159 H5437 H3808

יִשְׂרָאֵל: בְּנֵי מִטָּה  
 000000000000। সন্তানদের গোত্রগুলি  
 H3478 H4294

“সুতরাং ইস্রায়েলের লোকদের মধ্যে এক গোষ্ঠী থেকে অন্য পরিবারগোষ্ঠীতে জমি অবশ্যই হস্তান্তরিত হবে না। প্রত্যেক ইস্রায়েলীয় তার নিজের পূর্বপুরুষের অধিকারভুক্তজমি রাখবে।”

10  
 כְּאַשּׁוּר וְהָיָה אֵת-מִטָּה כִּן עָשָׂה בְּנוֹת צְלָפְחָד: 10  
 যেমন আদেশ-দিয়েছিলেন সদাপ্রভু কে- মোশে তেমনই করলেন কন্যারা  
 H6680 H3068 H0853 H4872 H1323 H6765

সন্তানদের কন্যারা মোশিকে দেওয়া প্রভুর আদেশ মান্য করেছিল।

11  
 וְהָיָה לְבְנֵי לְבָנֵי זְלָפְחָד וְהָיָה לְבָנֵי וְהָיָה לְבָנֵי וְהָיָה לְבָנֵי 11  
 এবং-হলেন এবং-হলেন এবং-নোয়া এবং-নোয়া কন্যারা সলফহাদের  
 H1961 H4244 H8656 H2295 H4435 H5270 H1323 H6765

לְנָשִׁים: דְּרִיָּה  
 0000000000-00000। তাদের-চাচাদের  
 H0802 H1730

সেই কারণে সলফহাদের কন্যারা মহলা, তিসাঁ, হগ্লা, মিল্ক এবং নোয়া-পরিবারে তাদের পিতার দিকের, জাতি ভাইদের বিবাহ করেছিল।

12  
 נִחְלְתוּ אֵת-מִטָּה וְהָיָה לְנָשִׁים וְהָיָה לְנָשִׁים וְהָיָה לְנָשִׁים 12  
 তাদের-অধিকার এবং-থাকল স্ত্রীদের-জন্য হলেন যোসেফের পুত্র- মনশের সন্তানদের- থেকে-গোত্রগুলির  
 H4940 H4519 H3130 H1961 H0802 H1961 H1961 H1961

לְעֹלָם: מִטָּה  
 000000-000000। গোত্রের গোত্র উপরে-  
 H0001 H4940 H4294

তাদের স্বামীরা ছিল মনঃশি পরিবারগোষ্ঠীর অন্তর্ভুক্ত সেই কারণে তাদের জমি তাদের পিতার পরিবার এবং পরিবারগোষ্ঠীর অধিকারেই ছিল।

13  
 אֵל-מִטָּה בִּרְ-הָיָה צְהַר-וְהָיָה אֵל-מִטָּה 13  
 প্রতি- মোশের ব-হাতে- সদাপ্রভু আদেশ-দিয়েছিলেন যা এবং-সেই-বিচারগুলি সেই-আজ্ঞাগুলি এই  
 H0413 H4872 H3027 H3068 H6680 H4941 H4687 H0428

יְרָחוּ: יְרָחוּ עַל מוֹאָב בְּעָרְבַת יִשְׂרָאֵל: 13  
 000000। যর্দন উপরে মোয়াব ব-মোয়াবের-সমভূমিতে ইস্রায়েলের সন্তানদের  
 H3405 H3383 H4124 H6160 H3478

সুতরাং ঐগুলোই হল আইন এবং আদেশ যা যিরীহোর অপর পারে, যর্দন নদীর পাশে মোয়াবের যর্দন উপত্যকায় প্রভু মোশিকে দিয়েছিলেন।